



VISULAS YAG III

Plate-forme laser de précision pour traiter
la cataracte secondaire et le glaucome



We make it visible.



L'instant où la fascination de la lumière inspire
de nouveaux traitements pour préserver la vision.

Nous travaillons pour cet instant-là.

// THERAPEUTIC LASER WORKPLACES
MADE BY CARL ZEISS



// DES IDÉES EXALTANTES
MADE BY CARL ZEISS

SU^{LAS}
YAG III

VISULAS YAG III

Photodisruption en 4 nanosecondes à peine :
coupe nette, contrôlée par un faisceau focalisé.

Le laser à photodisruption VISULAS YAG III de Carl Zeiss matérialise une expérience optique de 3^{ème} génération, l'excellence technologique et une profonde compréhension des applications pratiques. L'effet de coupe en douceur de son faisceau parfaitement focalisé vaut à l'appareil sa réputation de « scalpel de précision » parmi les lasers traitant la cataracte secondaire.





Une énergie optimisée

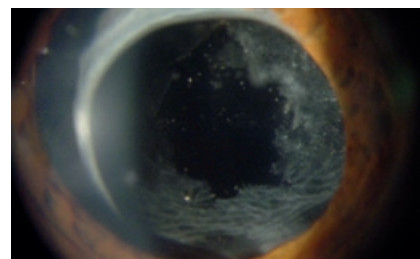
Le profil du faisceau supergaussien de haute précision du laser VISULAS YAG III concentre la quantité optimale d'énergie laser sur la zone à traiter, juste nécessaire à cette fin. Il est ainsi possible de générer une photodisruption, c'est-à-dire un claquage optique, à seulement 2,5 mJ dans l'air. Ce moyen vous permet d'offrir un traitement doux et très précis à vos patients en utilisant une énergie laser minimale. La fréquence de répétition des impulsions de 2,5 Hz facilite également un flux de tâches rapide et de brèves durées de traitement.

Un fin ajustement de l'énergie

Disposant de 22 paliers d'atténuation de l'énergie, le laser VISULAS YAG III se prête avec une grande souplesse à différentes techniques thérapeutiques. Le fin échelonnement de la plage inférieure de puissances de sortie garantit le réglage optimal de l'énergie laser servant aux traitements délicats, peu effractifs de vos patients.

Une focalisation précise

La défocalisation variable ajuste le point focal du faisceau de visée avec précision et reproductibilité devant, derrière ou directement sur le point focal du laser à effet disruptif. Le décalage manuel du foyer, laborieux et fondé sur la position de la membrane arrière, est désormais superflu. Du fait de cette « distance de sécurité », les altérations des tissus et de la lentille intraoculaire appartiennent aussi maintenant à un passé révolu. Il en résulte un confort accru dont vous profitez, vous et vos patients.



Capsulotomie postérieure



Défocalisation variable

// PRÉCISION
MADE BY CARL ZEISS



VISULAS YAG III

Cible frappée en l'espace de 4 nanosecondes avec rapidité, simplicité et succès.

Qu'il soit destiné à une capsulotomie postérieure ou à une iridotomie, le laser VISULAS YAG III atteint tout de suite son objectif. Sa puissance finement ajustable en rend l'emploi idéal dans les cabinets d'ophtalmologie, même très occupés et traitant un nombre élevé de patients.



Boîtier d'éclairage du biomicroscope à laser LSL YAG III

Un biomicroscope à laser intégré

La source d'émission du faisceau du laser de haute qualité VISULAS YAG III est totalement incorporée dans la lampe à fente à laser. Produit du haut de gamme de ZEISS, le biomicroscope à laser a été conçu initialement pour être employé dans le traitement au laser, mais il peut aussi être utilisé comme une lampe à fente de diagnostic complètement équipée. De par son prisme d'éclairage abaissé, son microscope cornéen court et sa conception mince, il s'avère parfaitement approprié à l'usage clinique quotidien.



Une visée précise

Unique en son genre, le faisceau de visée à 4 points du laser VISULAS YAG III assure le haut degré de précision de la visée. Les distorsions astigmatiques sont clairement mises en évidence par le faisceau de visée à 4 points et le niveau d'énergie sélectionné peut être rectifié avant l'émission du faisceau laser. Les avantages sautent aux yeux : vos patients bénéficient d'un traitement plus doux et la source laser évitant ainsi le « double déclenchement » présente une durée de vie accrue.

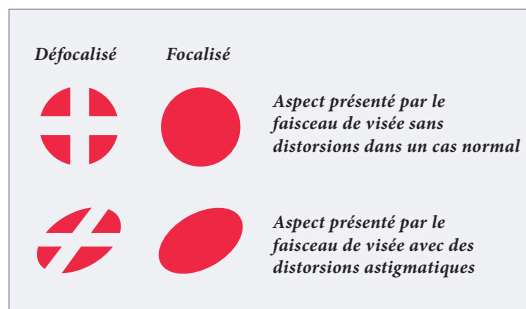


Illustration : faisceau de visée à 4 points

Des processus parfaitement coordonnés

Librement positionnable, le pupitre de commande constitue le centre névralgique intelligent du laser VISULAS YAG III. Sa forme compacte facilite l'emploi pratique de l'interface conviviale. L'énergie laser est toujours visualisée clairement sur l'écran tactile, lumineux et exempt de reflet. Les paramètres du laser sélectionnés sont finement ajustables à l'aide du bouton rotatif, élaboré d'après des critères ergonomiques.



Pupitre de commande du laser VISULAS YAG III

// ADAPTABILITÉ

MADE BY CARL ZEISS



VISULAS YAG III

Des fonctionnalités accrues d'une manière judicieuse, conséquente et convaincante.

Le modèle VISULAS YAG III est plus qu'un simple laser à photodisruption. Il possède un spectre remarquable de possibilités diagnostiques et il permet d'exécuter des examens très précis immédiatement avant et après le traitement sans avoir à déplacer le patient. Le vaste choix d'accessoires optionnels et la mallette de transport mobile parachèvent l'ample étendue des fonctions du laser.



L'oculaire ACCENTO incorpore les paramètres dans le champ de vision

Une visualisation bien meilleure

- L'oculaire ACCENTO servant à ajuster des paramètres vous permet de conserver une bonne vue d'ensemble de la région à soigner et des paliers d'énergie appliqués ou des paramètres thérapeutiques durant tout le traitement au laser.
- L'angle d'observation oblique du tube ACCENTO ergo vous permet d'administrer votre traitement dans une posture confortable et détendue, même après plusieurs heures de thérapie au laser.
- Le laser VISULAS YAG III se caractérise également par son tube de coobservation monoculaire, prévu à des fins de formation et de consultation. L'adaptateur DigiCam servant à raccorder des caméscopes et des appareils numériques usuels est destiné à des présentations devant de grands groupes et à la documentation numérique.



Un diagnostic élargi

- Le tonomètre par aplanation AT 030 étend les capacités de diagnostic de votre lampe à fente. Il permet de mesurer directement la pression intraoculaire sans nécessiter le déplacement du patient.
- Les verres de contact haut de gamme destinés aux applications thérapeutiques au laser, telles que la capsulotomie, l'iridotomie, la trabéculoplastie, ou à l'observation du fond de l'œil sont revêtus d'une couche de traitement antireflet optimisée, adaptée à toutes les longueurs d'onde laser courantes.

Une protection accrue

- Les lunettes de protection prévues pour la longueur d'onde de 1064 nm du laser YAG prémunissent les yeux de l'utilisateur conformément à la norme DIN EN 207. Conçues avec une ligne élégante, elles sont très agréables à porter.
- L'avertisseur lumineux d'émission laser, situé à l'extérieur de la salle de traitement, signale clairement que le laser est en marche et que les personnes non autorisées ne doivent pas entrer dans la zone de traitement.
- La mallette de transport sert à ranger et à transférer votre laser et ses accessoires vers un autre endroit, en les gardant bien à l'abri à tout instant.



Tonomètre par aplanation AT 030



Système DigiCam muni d'un appareil photographique, couramment commercialisé



Tube ACCENTO ergo

// LA FORCE D'UN COMBINÉ
MADE BY CARL ZEISS



VISULAS YAG III Combi

Double traitement au laser
compact, confortable et constant.

« Polyvalent », le système à laser VISULAS YAG III Combi sert non seulement à la photocoagulation, mais aussi au traitement de la cataracte secondaire et aux thérapies du glaucome établies. La pression d'un bouton suffit à faire passer le traitement au laser du segment postérieur au segment antérieur de l'œil, ce qui s'avère une solution efficace et peu encombrante.



Compact et souple

Combinant un double laser de hautes performances, le système à laser VISULAS YAG III Combi se prête à l'emploi même dans des salles exiguës, puisque les deux lasers VISULAS YAG III et VISULAS 532s s'adaptent parfaitement sous la table porte-instruments, libérant ainsi beaucoup d'espace et assurant une grande liberté de mouvement. Les deux lasers fonctionnent aussi efficacement comme des unités individuelles, le laser VISULAS 532s étant utilisable dans le bloc opératoire pendant que le laser VISULAS YAG III continue à servir en combinaison avec la lampe à fente.



Des commandes claires et simples

Les paramètres thérapeutiques s'appliquant aux deux lasers sont réglés à l'aide du pupitre de commande central. Dotée d'une structure bien nette et de boutons maniables, iconographiques, l'interface utilisateur facilite votre travail quotidien. Tous les paramètres du traitement s'affichent commodément par effleurement. Le micromanipulateur électronique, intégré à la manette de commande du biomicroscope Combi, sert à activer le laser de coagulation rapidement et précisément. Le déclencheur du laser YAG est naturellement incorporé à la manette de la lampe à fente.

Des détails essentiels et impressionnants

Le système à laser VISULAS YAG III Combi a été prévu en vue d'applications laser alternant fréquemment. La combinaison efficace des deux sources laser dans la conception du biomicroscope exclusif de ZEISS se traduit par de multiples fonctions utiles :



Manette de commande du système à laser VISULAS YAG III Combi

- Le filtre protecteur du praticien restituant les couleurs naturelles, adapté à l'application sélectionnée est toujours actif.
- Le laser de coagulation est toujours visible au centre de la zone de traitement illuminée du fait de l'éclairage coaxial et du micromanipulateur électronique.
- La disposition symétrique des éléments de commande permet un accès ergonomique à toutes les fonctions de la lampe à fente.
- Le système parfocal laisse constamment apparaître le spot laser avec netteté sur la zone à traiter, ce qui assure des impacts de photocoagulation homogènes et reproductibles.

// PERFORMANCES SUPÉRIEURES

MADE BY CARL ZEISS

VISULAS Trion Combi

Il se singularise par sa souplesse inouïe, sa spécialisation et sa durabilité.

L'espace est souvent restreint dans bien des cabinets médicaux et des cliniques débordant d'activités. Le système à laser VISULAS Trion Combi innove en réunissant quatre longueurs d'onde thérapeutiques différentes sur un seul appareil pour optimiser encore l'efficacité dans les locaux très petits.

Quatre longueurs d'onde, trois traitements et deux sources d'émission

Le système combiné VISULAS Trion Combi intègre les techniques de traitement au laser professionnelles, appliquées aux segments antérieur et postérieur du globe oculaire. En effet, il associe le laser à longueurs d'onde multiples VISULAS Trion servant à la photocoagulation du segment postérieur au laser VISULAS YAG III à l'effet photodisruptif induisant la dissection du segment antérieur. Vous disposez ainsi pour la première fois de quatre longueurs d'onde différentes pour pratiquer les trois traitements au laser les plus usuels sur un seul poste de travail compact.





**Une plate-forme d'application,
un pupitre de commande et un
flux de tâches accru**

Servant de plate-forme conjointe pour appliquer les deux lasers, le biomicroscope à laser Trion Combi s'avère compact tout en dispensant des changements chronophages et du transfert du patient. Le système à laser VISULAS Trion Combi révèle son plein potentiel lors d'une iridotomie avec une coagulation préalable : il suffit d'effleurer l'écran du laser pour commuter l'interface du mode de coagulation au mode disruptif. Le laser de coagulation est actionné avec autant de rapidité que de précision au moyen du micromanipulateur électronique, intégré à la manette de commande. Le déclencheur du laser YAG est bien sûr logé dans la manette de la lampe à fente.

**Une lampe à fente, quatre filtres
et une qualité d'image intégrale**

Mais le biomicroscope à laser Trion Combi offre bien plus : doté d'une lampe à fente de diagnostic puissante, il élargit encore le spectre des applications de votre système combiné VISULAS Trion Combi.

**Un investissement unique
offrant de multiples possibilités**

Le système combiné VISULAS Trion Combi déploie toute la panoplie des moyens offerts par un laser de coagulation polyvalent pour traiter les pathologies rétinienne. Pourvu de trois couleurs différentes, il vous laisse toujours le choix de la longueur d'onde la plus appropriée à chaque cas clinique. Le laser YAG III Laser est parfaitement adapté aux applications sur le segment antérieur de l'œil. Des capsulotomies fiables sont réalisables en douceur pour bien ménager le patient à l'aide des niveaux de puissance les plus bas possible.



*Écran tactile amovible du système combiné
VISULAS Trion Combi*



*Sondes endoscopiques de 20 g, 23 g, 25 g **

* Non commercialisé aux États-Unis.



visuLAS
YAG III



Caractéristiques techniques

	VISULAS YAG III	VISULAS YAG III Combi	VISULAS Trion Combi
Laser à effet disruptif	VISULAS YAG III	VISULAS YAG III	VISULAS YAG III
Longueur d'onde	1064 nm	1064 nm	1064 nm
Mode	Supergaussien	Supergaussien	Supergaussien
Claquage optique	Typique à 2,5 mJ dans l'air	Typique à 2,5 mJ dans l'air	Typique à 2,5 mJ dans l'air
Durée d'impulsion	< 4 ns (typique 2–3 ns)	< 4 ns (typique 2–3 ns)	< 4 ns (typique 2–3 ns)
Énergie laser max.	Impulsion unique : typique 10 mJ, double impulsion : typique 23 mJ, triple impulsion : typique 35 mJ	Impulsion unique : typique 10 mJ, double impulsion : typique 23 mJ, triple impulsion : typique 35 mJ	Impulsion unique : typique 10 mJ, double impulsion : typique 23 mJ, triple impulsion : typique 35 mJ
Atténuation d'énergie	22 paliers	22 paliers	22 paliers
Fréquence de répétition des impulsions	Max. 2,5 Hz	Max. 2,5 Hz	Max. 2,5 Hz
Diamètre du point focal	10 µm dans l'air	10 µm dans l'air	10 µm dans l'air
Angle d'ouverture à l'émission	16°	16°	16°
Faisceau de visée	Diode émettant sur env. 670 nm, puissance de 5 µW à 150 µW ; système de focalisation à points	Diode émettant sur env. 670 nm, puissance de 5 µW à 150 µW ; système de focalisation à points	Diode émettant sur env. 670 nm, puissance de 5 µW à 150 µW ; système de focalisation à points
Défocalisation	Variable : +150 µm ; 0 ; –150 µm	Variable : +150 µm ; 0 ; –150 µm	Variable : +150 µm ; 0 ; –150 µm
Alimentation électrique	100–240 V, 50/60 Hz	100–240 V, 50/60 Hz	100–240 V, 50/60 Hz
Dimensions du pupitre de commande	(h 135 x l 210 x L 330) mm	(h 135 x l 210 x L 330) mm	(h 135 x l 210 x L 330) mm
Poids du pupitre	4 kg	4 kg	4 kg
Laser de coagulation		VISULAS 532s	VISULAS Trion
Type de laser	–	Laser à solide à doublage de fréquence	Laser à solide à doublage de fréquence
Puissance max. sur la cornée	–	1,5 W (VERT, 532 nm)	1,5 W (VERT, 532 nm), 0,8 W (JAUNE, 561 nm), 1,0 W (ROUGE, 659 nm)
Faisceau de visée	–	Diode émettant sur 620–650 nm, luminosité ajustable, max. 1 mW	Diode émettant sur 620–650 nm, luminosité ajustable, max. 1 mW
Durée des impulsions	–	Réglable, 10–2500 ms, onde continue, impulsion unique ou autorépétitive	Réglable, 10–3000 ms, onde continue, impulsion unique ou autorépétitive
Alimentation électrique	–	100–240 V, 50/60 Hz	100–240 V, 50/60 Hz
Dimensions de la console laser	–	(h 150 x l 300 x L 400) mm	(h 785 x l 330 x L 670) mm
Poids de la console laser	–	14 kg	48 kg
Lampe à fente à laser	LSL YAG III	LSL YAG III Combi	LSL Trion Combi
Délivrance du faisceau laser de coagulation	–	Coaxiale avec l'éclairage à fente	Coaxiale avec l'éclairage à fente
Diamètre du spot du laser de coagulation	–	Ajustable en continu, 50–1000 µm (sans verre de contact), parfocal, tailles de spot agrandies selon le verre de contact utilisé	Ajustable en continu, 50–1000 µm (sans verre de contact), parfocal, tailles de spot agrandies selon le verre de contact utilisé
Grossissement	5 / 8 / 12 / 20 / 32 x	5 / 8 / 12 / 20 / 32 x	5 / 8 / 12 / 20 / 32 x
Éclairage	12 V, 30 W, luminosité réglable en continu	12 V, 30 W, luminosité réglable en continu	12 V, 30 W, luminosité réglable en continu
Réglage de la fente	Hauteur de la fente : variable par paliers de 1/3/5/9/14 mm Largeur de la fente réglable en continu de 0 à 14 mm Rotation de l'image de la fente : 0°, ±45°, 90°	Hauteur de la fente : variable par paliers de 1/3/5/9/14 mm Largeur de la fente réglable en continu de 0 à 14 mm Rotation de l'image de la fente : 0°, ±45°, 90°	Hauteur de la fente : variable par paliers de 1/3/5/9/14 mm Largeur de la fente réglable en continu de 0 à 14 mm Rotation de l'image de la fente : 0°, ±45°, 90°
Filtre protecteur du praticien	Restituant les couleurs naturelles	Restituant les couleurs naturelles, ClearView	Restituant les couleurs naturelles, ClearView
Micromanipulateur	–	Servocommande électrique	Servocommande électrique
Dimensions	(h 623 x l 350 x L 400) mm	(h 623 x l 350 x L 400) mm	(h 623 x l 350 x L 400) mm
Poids	11 kg	12 kg	12 kg



Vos interlocuteurs :

Allemagne

Carl Zeiss Meditec
Vertriebsgesellschaft mbH
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Allemagne
Téléphone : +49 7364 20 6000
vertrieb@meditec.zeiss.com
Ophtalmologie chirurgicale :
Téléphone : +49 800 470 50 30
iol.order@meditec.zeiss.com

Afrique du Sud

Carl Zeiss (Pty.) Ltd.
363 Oak Avenue
Ferndale
Randburg 2194
Afrique du Sud
Téléphone : +27 11 886 9510
info@zeiss.co.za

Argentine

Carl Zeiss Argentina S.A.
Calle Nahuel Huapi 4015 / 25
C1430 BCO Buenos Aires
Argentine
Téléphone : +54 11 45 45 66 61
buzzi@zeiss.com.ar

Australie

Carl Zeiss Pty Ltd
Tenancy Office 4, Level 1
40-52 Talavera Road
North Ryde NSW 2113
Australie
Téléphone : +61 2 9020 1333
med@zeiss.com

Autriche

Carl Zeiss GmbH
Laxenburger Str. 2
1100 Vienne
Autriche
Téléphone : +43 1 79 51 80
austria@zeiss.org

Belgique

Carl Zeiss NV-SA
Ikaroslaan 49
1930 Zaventem
Belgique
Téléphone : +32 2 719 39 11
info@zeiss.be

Brésil

Carl Zeiss do Brasil Ltda.
Av. Nações Unidas, 21711
CEP04795-100 São Paulo
Brésil
Téléphone : +55 11 5693 5521
medbrasil@zeiss.org

Canada

Carl Zeiss Canada Ltd.
45 Valleybrook Drive
Toronto, ON M3B 2S6
Canada
Téléphone : +1 800 387 8037
czcmed@zeiss.com

Chine

Carl Zeiss Shanghai Co. Ltd.
1/f., Ke Yuan Building
11 Ri Yin Nan Road
Waigaoqiao Free Trade Zone
2005 Yang Gao Bei Road
Shanghai 200131
Chine
Téléphone : +86 21 5048 17 17
sro@zeiss.com.cn

Corée du Sud

Carl Zeiss Co. Ltd.
Seoul 121-828
Mapo-gu
141-1, Sangsu-dong
2F, BR Elitel Bldg.
Corée du Sud
Téléphone : +82 2 3140 2600
korea@zeiss.co.kr

Espagne

Carl Zeiss Meditec Iberia S.A.U.
Ronda de Poniente, 15
Tres Cantos
28760 Madrid
Espagne
Téléphone : +34 91 203 37 00
info@zeiss.es

États-Unis d'Amérique

Carl Zeiss Meditec, Inc.
5160 Hacienda Drive
Dublin, CA 94568
États-Unis d'Amérique
Téléphone : +1 925 557 4100
info@meditec.zeiss.com

France

Carl Zeiss Meditec France SAS
100 Route de Versailles
78161 Marly Le Roi Cedex
France
Téléphone : +33 1 34 80 21 00
med@zeiss.fr

Hong Kong

Carl Zeiss Far East Co. Ltd.
Units 11-12, 25/F
Tower 2, Ever Gain Plaza
No. 88 Container Port Road
Kwai Chung
Hong Kong
Téléphone : +852 2332 0402
czfe@zeiss.com.hk

Inde

Carl Zeiss India Pvt. Ltd.
Plot No.3, Jigani Link Road
Bommasandra Industrial Area
Bangalore - 560 099
Inde
Téléphone : +91 80 4343 8000
info@zeiss.co.in

Italie

Carl Zeiss S.p.A.
Viale delle Industrie 20
20020 Arese (Milan)
Italie
Téléphone : +39 02 93773 1
infomed@zeiss.it

Japon

Carl Zeiss Meditec Japan Co. Ltd.
Shinjuku Ku
Tokyo 160-0003
22 Honchio-Cho
Japon
Instrument d'ophtalmologie :
Téléphone : +81 3 33 55 0331
medsales@zeiss.co.jp
Instrument de chirurgie :
Téléphone : +81 3 33 55 0341
cmskoho@zeiss.co.jp

Malaisie

Carl Zeiss Sdn Bhd.
Lot2, Jalan 243/51 A
46100 Petaling Jaya
Selangor Darul Ehsan
Malaisie
Téléphone : +60 3 7877 50 58
malaysia@zeiss.com.sg

Mexique

Carl Zeiss de México S.A. de C.V.
Avenida Miguel Angel de Quevedo
496
04010 Ciudad de Mexico
Mexique
Téléphone : +52 55 59 99 0200
cz-mexico@zeiss.org

Nouvelle-Zélande

Carl Zeiss (N.Z.) Ltd.
15B Paramount Drive
P.O. Box 121 - 1001
Henderson, Auckland 0650
Nouvelle-Zélande
Téléphone : +64 9 838 5626
med@zeiss.com

Pays-Bas

Carl Zeiss B.V.
Trapezium 300
Postbus 310
3364 DL Slidrecht
Pays-Bas
Téléphone : +31 184 43 34 00
info@zeiss.nl

Pologne

Carl Zeiss sp. z o.o.
ul. Lopuszanska 32
02-220 Varsovie
Pologne
Téléphone : +48 22 858 2343
medycyna@zeiss.pl

République tchèque

Carl Zeiss spol. s.r.o.
Radlická 14/3201
150 00 Prague 5
République tchèque
Téléphone : +420 233 101 221
zeiss@zeiss.cz

Royaume-Uni

Carl Zeiss Ltd.
509 Coldhams lane
Cambridge
CAMBS
CB1 3JS,
Royaume-Uni
Téléphone : +44 1707 871200
info@zeiss.co.uk

Singapour

Carl Zeiss Ptd. Ltd.
50 Kaki Bukit Place
Singapore 415926
Singapour
Téléphone : +65 6741 9600
info@zeiss.com.sg

Suède

Carl Zeiss AB
Tegeluddsvaegen 76
10254 Stockholm
Suède
Téléphone : +46 84 59 25 00
info@zeiss.se

Suisse

Carl Zeiss AG
Feldbachstrasse 81
8714 Feldbach
Suisse
Téléphone : +41 55 254 7200
med@zeiss.ch

Thaïlande

Carl Zeiss Thailand
90 CyberWorld Tower A,
36th Floor, Unit A 3601
230 Ratchadapisek Road
Huaykhwang, Bangkok 10310
Thaïlande
Téléphone : +66 2 248 8787
thailand@zeiss.com.sg

No d'imprimé : 000000-1990-171 LAS.4150-FR Imprimé en Allemagne CZ-XI/2012

Le contenu de ce document imprimé peut diverger des clauses autorisant actuellement le produit dans votre pays. Pour obtenir de plus amples informations à ce sujet, n'hésitez pas à contacter notre représentant régional. Sous réserve de modifications de la conception et de l'étendue de livraison dues aux progrès techniques. VISULAS est une marque de commerce ou une marque déposée de la société Carl Zeiss Meditec AG en Allemagne et/ou dans d'autres pays. © 2012 par Carl Zeiss Meditec AG. Tous droits d'auteur réservés.

